



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 14. novembra 2022  
(OR. en)

14400/22

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0323 (NLE)**

---

---

**ENER 566  
ATO 87  
POLCOM 154  
FDI 21**

#### **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o schválení pozície, ktorú má Komisia zaujať v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu na 33. zasadnutí Konferencie o Európskej energetickej charte

---

**ROZHODNUTIE RADY (Euratom) 2022/...**

**Z ...**

**o schválení pozície, ktorú má Komisia zaujať v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu na 33. zasadnutí Konferencie o Európskej energetickej charte**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 101, druhý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady a Komisie 98/181/ES (ESUO, Euratom)<sup>1</sup> sa v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) uzavrela Zmluva o energetickej charte (ďalej len „dohoda“) a táto nadobudla platnosť 16. apríla 1998.
- (2) Keďže od 90. rokov 20. storočia nedošlo k žiadnej podstatnej aktualizácii dohody, jej znenie výrazne zastaralo. Na tento účel sa preto navrhlo zmeniť dohodu s cieľom zosúladiť ju so zásadami Parížskej dohody na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy prijatej 12. decembra 2015, v súlade s požiadavkami udržateľného rozvoja a boja proti zmene klímy, ako aj s modernými normami ochrany investícií a urovnávania sporov medzi investorom a štátom.
- (3) Podľa dohody Konferencia o Európskej energetickej charte prijíma znenia zmien dohody a schvaľuje úpravy a technické zmeny príloh k dohode (ďalej len „navrhované akty“).

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady a Komisie 98/181/ES, ESUO, Euratom z 23. septembra 1997 o uzavretí Zmluvy o energetickej charte a Protokolu energetickej charty o energetickej účinnosti a súvisiacich environmentálnych aspektoch Európskymi spoločenstvami (Ú. v. ES L 69, 9.3.1998, s. 1).

- (4) Na svojom 33. zasadnutí dňa 22. novembra 2022 má Konferencia o Európskej energetickej charte i) prijať navrhované zmeny dohody (CC 760), ii) schváliť navrhované úpravy a technické zmeny príloh k dohode (CC 761), iii) schváliť navrhované technické zmeny v dohovoroch, vyhláseniach a rozhodnutiach (CC 762) a iv) schváliť rozhodnutie o nadobudnutí platnosti a predbežnom vykonávaní zmien dohody a úprav a technických zmien jej príloh (CC 763). Tým by sa uzavreli rokovania vedené s cieľom modernizovať dohodu.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Euratomu na Konferencii o Európskej energetickej charte, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“), keďže navrhované akty budú mať právne účinky.
- (6) Pozíciou, ktorá sa má prijať v mene Euratomu podľa tohto rozhodnutia, nie je dotknuté následné rozhodnutie, ktoré sa má prijať v mene Euratomu o predbežnom vykonávaní a uzavretí navrhovaných zmien dohody (CC 760) podľa článku 101 Zmluvy o Euratome.

- (7) Konferencia o Európskej energetickej charte prijme navrhované akty, ak žiadna zmluvná strana dohody nevznesie námietku. Pozíciou Euratomu by preto malo byť nevzniešť námietky, aby sa umožnilo prijatie navrhovaných aktov Konferencie o Európskej energetickej charte,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Pozícia, ktorú má Komisia v mene Euratomu zaujať na 33. zasadnutí Konferencie o Európskej energetickej charte, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome, je zúčastniť sa na hlasovaní a nevzniesť námietku proti:

- a) prijatiu navrhovaných zmien dohody zo strany Konferencie o Európskej energetickej charte (CC 760);
- b) schváleniu navrhovaných úprav a technických zmien príloh k dohode (CC 761);
- c) schváleniu navrhovaných technických zmien dohovorov, vyhlásení a rozhodnutí (CC 762) a
- d) schváleniu rozhodnutia o nadobudnutí platnosti a predbežnom vykonávaní zmien dohody a úprav a technických zmien jej príloh (CC 763).

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*

---